SII 14.68: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 68. (A.R. No. 122 of 1905.) TIRUPPUḌAIMARUDŪR, AMBASAMUDRAM TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE EAST WALL OF THE CHAṆḌĒŚVARA SHRINE IN THE PUṬĀRJUNĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0068

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0068.xml

Language: Tamil [Grantha, Vaṭṭeḻuttu]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

Dated in the **2+18th year** of **Śaḍaiya-Māṟaṉ**, this Vaṭṭeḻuttu record from Tiruppūḍaimarudūr or Tiruppaḍumarudil as it was called in the old days, mentions a servant of Vīra-Pāṇḍyadēva, who was a native of Malayamādēvipuram in Pāṇḍimāttāṇḍavaḷanāḍu and refers to some donation made by him, the details of which are lost. Though this Vīra-Pāṇḍya is not specifically styled a Piḷḷaiyār, to denote his relationship to the reigning king, it is possible that he was identical with Vīra-Pāṇḍya, who figures in inscriptions with the title of 'Śōḻaṉṟalaikoṇḍa'. As this Vīra-Pāṇḍya's date of accession has been calculated to be about 946 A.D., the Śaḍaiya-Māṟaṉ of this record may, as otherwise indicated also, be identical with Rājasimha, the contemporary of Parāntaka, and the immediate predecessor of Vīra-Pāṇḍya.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] koccaṭaiyamāṟa〈rk〉ku yā〈2〉ṇṭu 2 Itaṉetir patiṉeṭṭu〈3〉 Ivvāṇṭu muḷḷi nāṭṭu tirup(pa)〈4〉ṭu marutil caṇṭicuvara〈r〉kku (pā)〈5〉ṇṭimāttāṇṭa vaḷanāṭṭu ma(la)ya〈6〉mātevipurattu virapāṇṭiya [3+]〈7〉 kkattu cevakaṉ veḷāṉ mātevaṉ [3+]

Commentary

The end is damaged and built in.

Bibliography

Digital edition of SII 14.68 (ARIE/1904-1905/B/1905/122) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 46, item 68.